

内观通讯 2023年10月

Words of Dhamma

法语

Gāravo ca nivāto ca, santuṭṭhi ca kataññutā;

恭敬与谦逊，知足并感恩，

Kālena dhammassavanaṃ, etaṃ maṅgalamuttamaṃ.

依时闻正法，此谓最吉祥。

—Khuddakpātha, Maṅgalasuttaṃ

- 9 Respectfulness,

—Khuddakpātha

—吉祥经

祥瑞感恩

感恩是正法中不可或缺的一个面向。一个人若无感恩之心，那显示着他对正法缺乏了解，不懂正法为何。感恩不仅在印度，也在世界各地的所有宗教传统中都占有重要地位。

我非常幸运，成为我父母的孩子，成长在一个充满感恩的家庭，并生活在一个感恩至上的国家。在我还很小的时候，大约四五岁时，发生了一件事。我们举家从缅甸的曼德勒出发，长途旅行回

到家族祖居的拉贾斯坦邦的丘鲁，参加一个宗教仪式。在那里，同宗三兄弟决定建造一座新的宅邸，取代荒败了的祖宅。我最年长的叔叔留在那里监工。我父母则把我托付给他，同时姑姑茜达·薄（Chanda Bua）也留了下来。

茜达·薄是一个年轻的寡妇。她公婆家的人都去世了。在经历了最初艰难困苦的日子后，她回到娘家安顿了下来。而在娘家，我们的祖母也已去世。那时，我的父亲还只是个孩子，两个叔叔都还没成年。尽管那个时代男人再婚是常见之

事，但祖父认为终身鳏居是高尚的美德。因此，茜达·薄作为四个兄弟姐妹中最大的那一个，承担了照顾我父亲和叔叔们的全部责任。她脾气暴躁，但对我们这些孩子却有着深厚的感情和依恋。

茜达·薄把我送到附近的一所学校上学。学校坐落在一座有个小庭院的破败古庙里。来这里上学的是与我年龄相仿或比我稍大一点的男孩，大约有20-25个。老师是一位上了年纪的绅士。他的一只眼睛瞎了，走路拄着拐杖。他的名字可能是卡什拉姆或类似的名字。但是，人们通常称他为卡苏大师。事实证明了他的教学技巧非常高超。在短短六个月的时间内，他不仅让我记住了整张字母表，还让我记住了整个“barakhadi”（一种音标图）。同样，他还教了我们许多种乘法表。

他的教学方法是死记硬背。字母表中的每个字母，都有一个易于记忆的音调标号，提示着读到该字母时要加重音调。以同样的方式，他还教我们用一种富有感染力的方式将数字和乘法表唱出来。六个月后，我进入了曼德勒的一所小学学习，在那里我接受到的是一种完全不同的教学方法。故而，那些基础教育中的欢快曲子也慢慢地被淡忘了。如今，那些歌中我犹记得的一些歌词，会勾起我美好的回忆。

丘鲁以其寒冷与炎热的天气而著名。由于天气炎热，老师允许我们每天下午在绕寺长廊里小睡两小时。午睡结束后，铃声响起，我们又开始背诵课

文。即便如此，酷热依旧难以忍受。有些懒惰的男孩会继续睡觉，他们上学只是出于父母逼；除此之外，他们对学习没有兴趣，并且对老师心怀怨恨。

淘气的学生们为此写了一首诗：“教孩子们的卡苏是独眼的。”卡苏先生说话时习惯发出“hau”音。这又给了孩子们戏弄他的另一个机会，他们会念叨着：“卡苏说hau，我是他大叔。”

晚上，放学后，这些孩子会一起大声唱着这种歌谣跑回家。渐渐地，其他几个人也加入了进去。因为听多了，我也熟记于心。我不敢肯定，但也许我也加入了同学们的行列，高唱过这个口号。

我每天放学回家，慈爱的茜达·薄都会问我学到了什么，我就背诵给她听。她会把我抱到腿上，紧紧拥抱我，眼中充满了喜悦。她会亲吻我，抚摸我的头。我对这一切都非常喜欢。

一天，我从学校回来，姑妈问我：“你今天学了些什么？”我不假思索地背诵了那些不守规矩的孩子所唱的淘气诗。听到这些，姑妈气得眼睛都红了。她大发雷霆：“你刚才说的是什么？”茜达·薄的暴脾气是出了名的；我们这些孩子每天都能目睹她发火。每当她暴跳如雷时，我可怜的母亲和两位婶婶都会吓得发抖。然而，她从来不对我们这些孩子发脾气，对我们只有爱和亲情。这是

我第一次目睹她发怒，吓得我脊背发冷。我胆怯地回答说：“薄，这是别的孩子唱的，我只是从他们那儿学的。”她的愤怒顿时消失了，如往常那样对我疼爱有加。她把我抱到腿上，慈爱地解释道：“卡苏·玛哈拉吉以慈爱教导你，你不感激他的好，反而加入坏男孩之列，侮辱他。这样你如何能获得知识呢？不管恩惠有多轻，永远不要忘记别人对你的好。”

突然，薄想起了过去的一些事情，眼里噙满了泪水。“许多年前，我非常贫穷。家里没人挣钱养家，连吃饭都成问题。我，作为一个高种姓的女儿和儿媳，如何能伸手求助？我从几户人家那里收集些粮食，磨成面粉，靠着微薄的收入维持生计。但即使现在，当我想起那些给我工作的人，我也无法忘记他们的善良。我的孩子，永远不要忘记别人的恩情，哪怕是一小把面粉。现在卡苏·马哈拉吉给你们的是无价之宝--教育。还有什么比知识更珍贵？然而你们不仅拒绝了他的善意，还对他说出这样的脏话？”当我倾听亲爱的薄的劝导时，泪水在我眼中打转。我保证再也不犯这种错误了。薄说：“跟我来，我们去请求卡苏·马哈拉吉的宽恕，并向他保证永远不再犯同样的错误。”她直接带我去找他。我触摸他的脚，请求原谅，并发誓再也不犯这样的错。他慈爱地拍拍我的头说：“这不是你的错，我的孩子。近墨者黑啊，你要永远远离坏孩子。”我的导师卡苏没有生我的气，这让我很高

兴。我和薄一起回家，内心很开心，薄也是笑逐颜开。

我很清楚，我是在完全无明的情况下唱了那首不尊重老师的歌，其实我心里一点儿也没有不尊重老师的意思。然而，不经意间，那些歌词竟脱口而出了。这是多么大的罪过啊！茜达·薄在我幼小的心灵中播下了孕育感恩之心的种子，事实证明这颗种子非常有益。

我还记得一段时间后，卡苏大师去世了，那些淘气的男孩又编了一首歌：“迦梨女神的神庙旗帜是白的，卡苏死了，多么快乐。”听到这样的歌，我为那些无知同学的愚蠢和粗鲁感到心痛，那甚至超过了因老师去世我所感到的悲伤。泪水溢满我的双眼。

我童年时代播下的神圣正法种子——感恩的种子，在一接触到内观智慧和佛陀语时，就开出了繁茂的花来。我很高兴地读到佛陀也称感恩为最吉祥、最难得的法。他说：“在世上，这两种人是罕见的。一个施恩的人，没有事先想要得到任何回报，只是为了帮助而帮助。一个感恩的人，对别人的好意心存感激并觉得有义务报答。”

这种难得的感恩之心，从小就伴我成长，在受了佛陀的内观法之后，它变得越来越强。这是对佛陀的感恩，是他重新发现了内观法，并在他的一生中不存偏差地传播法；这是对传承老师们

的感恩，是他们以纯净的形式维持了正法；这也是对乌巴庆长者的感恩，是他以父母般的慈爱将这无价之宝留给了我。

感恩是神圣正法的最高形式，也是最珍贵的东西。在这逐渐增强的感恩力量中，众生都会获得福祉。

——善友 S.N.葛印卡

DHAMMA DOHAS

法 偈

*Namana karuṇ maiṇ buddha ko,
kaise karuṇāgāra; Dukkha miṭāvana
patha diyā, sukhī karana saṅsāra.*

佛陀如我敬，慈悲耀众生，
救世人离苦，指引解脱路。

*Yāda karuṇ jaba buddha kī, karuṇā
amita apāra; Tana mana pulakita
ho uṭhe, citta chāe ābhāra.*

时时忆佛陀无量慈悲，身心喜悦又感恩。

*Namana karuṇ gurudeva ko,
kaise saṅta sujāna; Kitane karuṇā citta se,
diyā dharama kā dāna.*

我礼敬尊贵的上师、圣洁的上师、
赐我法礼的上师、心怀慈悲的上师。

*Bodhisattva gurudeva ne, pakaṛī merī bāṇ
ha; Mukti vidhāyaka patha diyā, dharmā stū
pakī chāṅha.*

受浮屠庇护，菩萨牵我手，指引解脱路。